

# RANGER

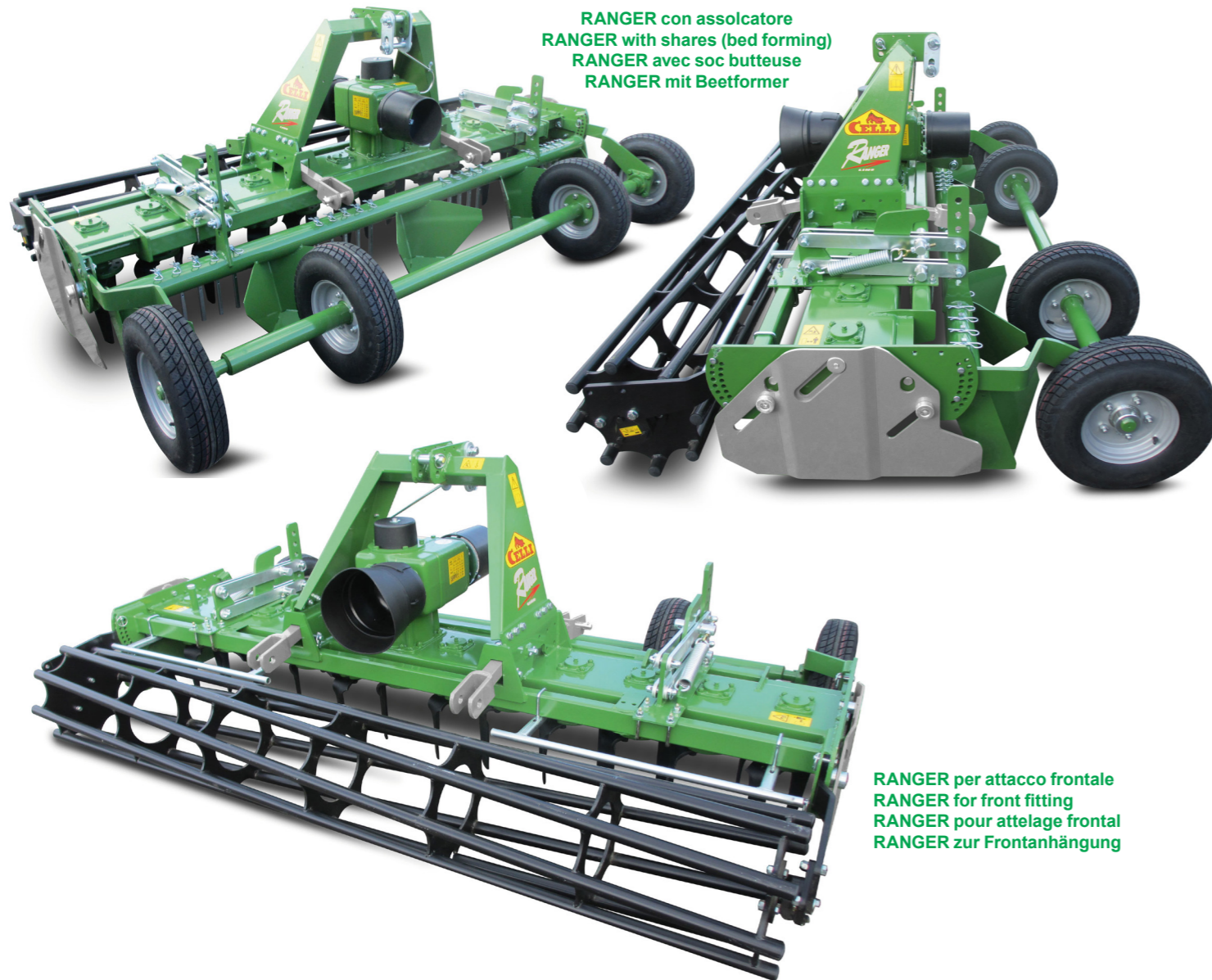
• Dati descrittivi ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.  
 • All data subject to change, without any prior notice.  
 • Données techniques, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication.  
 • Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.

## ACCESSORI A RICHIESTA - OPTIONAL ACCESSORIES - ACCESSOIRES SUR DEMANDE - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE



**TWIN**  
 Attacchi idraulici seminatrice posteriore (2 martinetti)  
 Rear hydraulic hitches for seed drill (2 rams)  
 Attelages hydrauliques pour semoir (2 verins)  
 Hydraulische Drillmaschinen-Anhängung (2 Zylinder)

## APPLICAZIONI SPECIALI - SPECIAL APPLICATIONS - APPLICATIONS SPÉCIALES - BESONDERE ANWENDUNGEN



**RANGER con assolcatore**  
**RANGER with shares (bed forming)**  
**RANGER avec soc butteuse**  
**RANGER mit Beetformer**

**RANGER per attacco frontale**  
**RANGER for front fitting**  
**RANGER pour attelage frontal**  
**RANGER zur Frontanhängung**

Potenza massima suggerita  
 Maximum suggested horsepower  
 Puissance maximum suggérée  
 Empfohlene maximale Leistung

**110 HP - 80 KW**

	Larghezza totale Total width Längeur hors tout Gesamtbreite
	Larghezza di lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite
	Spostamento Side-shift Déport Seitenverschiebung
	Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Puissance minimum suggérée Empfohlene Mindestleistung
	Peso con rullo gabbia Weight with cage roller Poids avec rouleau cage Gewicht mit Stabwalze
	Peso con rullo spuntoni Weight with spikes roller Poids avec rouleau pointes Gewicht mit Stachelwalze
	Peso con rullo packer Weight with packer roller Poids avec rouleau packer Gewicht mit Packerwalze
	Peso con rullo spirale Weight with spiral roller Poids avec rouleau a spirales Gewicht mit Spiralwalze
	Numero coltelli N° of blades Quantité des coupeaux Anzahl der Messer

RANGER								
	cm	cm	HP / KW	Kg	Kg	Kg	Kg	Nr.
<b>225</b>	230	225	75/55	730	740	830	750	18
<b>250</b>	255	250	80/59	770	790	880	800	20
<b>300</b>	305	300	85/62	860	880	980	890	24



www.celli.it

# RANGER

**ERPICE ROTANTE FISSO**  
**FIXED POWER HARROW**  
**HERSE ROTATIVE**  
**KREISELEGGE**



N.B.: Il kit regolazione idraulica rullo è fornito a richiesta  
 NOTE: Hydraulic adjustment for rear roller is supplied on request  
 N.B.: Le kit réglage hydraulique rouleau est fourni sur demande  
 BITTE BEACHTEN: Der Steinschutz wird auf Anfrage geliefert.

**AD 1 VELOCITA' O 4 VELOCITA'**  
**1 SPEED OR 4-SPEED**  
**1-VITESSE OU 4 VITESSE**  
**1-STUFE ODER 4-STUFEN**

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)  
 Tel. (+39) 0543 794711 - Fax (+39) 0543 794747  
 www.celli.it



IT EN FR DE 093.726.03



### SPECIFICHE TECNICHE

- potenza massima: 110 HP (80 KW)
- presa di forza: 540 giri/min 1V: 324 giri/min
- attacchi anteriori oscillanti
- attacco a 3 punti 2° cat.
- rullo regolabile a perni
- coltelli 90x12x285 mm: profondità di lavoro 28 cm circa
- fiancate mobili
- cardano con limitatore a bullone
- protezioni antinfortunistiche smontabili

### ACCESSORI A RICHIESTA

- Presa di forza 540 giri/min con cambio 4V
- Presa di forza 1000 giri/min con cambio 2V
- Presa di forza 540 giri/min con cambio 4V e PTO posteriore
- Presa di forza 1000 giri/min con cambio 2V e PTO posteriore
- Rulli posteriori
- Barra livellatrice posteriore alta 120 mm regolazione a vite
- Barra livellatrice posteriore alta 160 mm regolazione a vite
- Kit contropiastra rotore rotondo
- Kit parasassi rotore rotondo
- Kit contropiastra + parasassi rotore rotondo
- Kit martinetti idraulici regolazione rullo

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- maximum horse power: 110 HP (80 KW)
- rotor speed: 324 rpm (for 540 rpm PTO)
- swinging lower linkages
- 3 point hitch cat.2
- rear roller adjustment by pins
- tines 90x12x285 mm: working depth about 28 cm
- movable side plates
- drive shaft with shear bolt
- removable safety protections

### OPTIONAL ACCESSORIES

- 4 speed gearbox for 540 rpm PTO
- 2 speed gearbox for 1000 rpm PTO
- 4 speed gearbox for 540 rpm PTO and rear PTO
- 2 speed gearbox for 1000 rpm PTO and rear PTO
- Rear rollers
- Rear levelling bar H=120 mm with threaded bar adjustment
- Rear levelling bar H=160 mm with threaded bar adjustment
- Tines counterplates kit, round rotor (supplied at a later time)
- Stone protectors kit for round rotor
- Tines counterplates kit with stone protectors, round rotor
- Hydraulic adjustment for rear roller
- Wheel track eradicator tine

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- puissance maximum: 110 CV (80 KW)
- prise de force 540 t/mm vitesse du rotor: 324 t/mm
- attelage oscillant
- attelage 3em point cat. 2
- réglage rouleau par axes
- couteaux 90x12x285 mm: profondeur de travail 28 cm
- flancs mobiles
- cardan sécurité boulon
- protections de sécurité démontables

### SUR DEMANDE

- Prise de force 540 t/mm avec 4 vitesses
- Prise de force 1000 t/mm avec 2 vitesses
- Prise de force 540 t/mm avec 4 vitesses, prise de force arrière
- Prise de force 1000 t/mm avec 2 vitesses, prise de force arrière
- Rouleaux arrières
- Barre niveleuse arrière haute 120 mm réglage par vis
- Barre niveleuse arrière haute 160 mm réglage par vis
- Kit contre plaque couteaux rotor rond
- Kit anti-pierres rotor rond
- Kit contre plaque couteaux + protégé pierres

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- max. zul. Schlepperleistung: 110 PS (80 KW)
- Zapfwelle: 540 U/min mit 1-Stufe: 324 U/min
- Pendelnde Anhängung
- 3-Punkt Anhängung Kat. 2
- Walze über Spindel verstellbar
- Messer 90x12x285 mm: Arbeitstiefe 28 cm
- Bewegliche Seitenbleche
- Gelenkwelle mit Scherbolzen
- Abnehmbare Sicherheitsvorkehrung

### SONDERAUSSTATTUNG

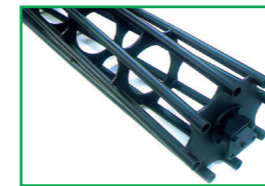
- Zapfwelle 540 U/min mit 4-Stufen
- Zapfwelle 1000 U/min mit 2-Stufen
- 4-Stufen Getriebe mit Zapfwellendurchtrieb, 540 U/min
- 2-Stufen Getriebe mit Zapfwellendurchtrieb, 1000 U/min
- Nachlaufwalzen
- Über Spindel verstellb. hintere Planierschiene Höhe 120 mm
- Über Spindel verstellb. hintere Planierschiene Höhe 160 mm

- Rompitraccia anteriore
- Predisposizione attacco frontale (mod. 250-300)
- Kit attacco frontale con ruote (mod. 250-300)
- Attacchi idraulici seminatrice posteriore
- Barra livellatrice anteriore
- Cardano con dispositivo di sicurezza a frizione in tubo
- Cardano con dispositivo di sicurezza a frizione stellato
- Cardano con dispositivo di sicurezza automatico

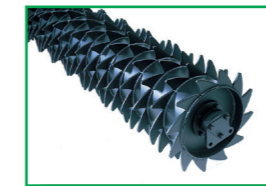
- Set up for tractor front fitting (model 250-300)
- Front fitting kit complete with front wheels (model 250-300)
- Rear hydraulic hitches for seed drill
- Front levelling bar
- Drive shaft (inner/outer tubes) with clutch safety device
- Drive shaft (splined female bush and shaft) with clutch safety device
- Drive shaft with cam clutch

- Réglage hydraulique rouleau
- Effaceur de traces avant
- Prédiposition attelage frontal (modèle 250-300)
- Kit attelage frontal avec roues (modèle 250-300)
- Attelages hydrauliques pour semoir
- Barre niveleuse avant
- Cardan sécurité friction (tube)
- Cardan sécurité friction (étoile)
- Cardan sécurité limiteur automatique

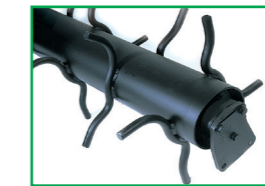
- Steinschutz für runden Rotor
- Gegenmesserträger für runden Rotor
- Hydraulische Walzeneinstellung
- Vordere Spurlockerer
- Vorrüstung für Frontanbau (Typ 250-300)
- Frontanbauteile, komplett mit vorderen Stützrädern (Typ 250-300)
- Hydraulische Drillmaschinen-Anhängung
- Vordere Planierschiene
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung mit Rohrprofil
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung mit Sternrohrprofil
- Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung



Rullo gabbia - Cage roller  
Rouleau cage - Stabwalze



Rullo Packer - Packer roller  
Rouleau packer - Packerwalze



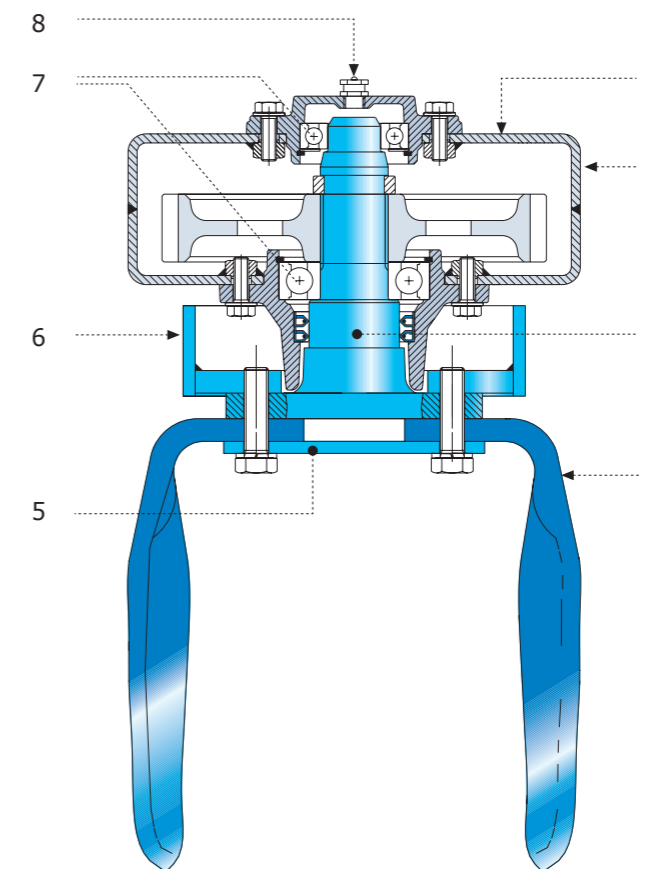
Rullo spuntoni - Spikes roller  
Rouleau pointes - Stachelwalze



Rullo spirale - Spiral roller  
Rouleau spirales - Spiralwalze

### SEZIONE ROTORE - ROTOR SECTION - SECTION ROTOR - ROTOR SEKTION

- 1) Struttura in lamiera di grosso spessore (6 mm)
- 2) Telaio saldato con sezione a guscio
- 3) Rotori forgiati in acciaio ad alta resistenza (39NiCrMo3)
- 4) Coltelli in acciaio al boro (lunghezza 280 mm, spessore 12 mm)
- 5) Controflange per bloccaggio coltelli (a richiesta)
- 6) Robuste protezioni parasassi (a richiesta)
- 7) Cuscinetti ben distanziati per un migliore supporto dei rotori
- 8) Punto di lubrificazione addizionale



- 1) Structure en lamiera de grand épaisseur
- 2) Chassis soudé avec section à coquille
- 3) Rotors forgés en acier à haute résistance (39NiCrMo3)
- 4) Couteaux en bore (longueur 280 mm, épaisseur 12 mm)
- 5) Contre-brides pour blocage couteaux (sur demande)
- 6) Protections solide pare-pierres (sur demande)
- 7) Roulements bien distancés pour un meilleur support des rotors.
- 8) Point de lubrification additionnel.